



開幕まであと 109 日！

愛知県政記者クラブ
名古屋市政記者クラブ
岡崎市政記者会 岡崎新聞記者会
中部芸術文化記者クラブ

平成 25 年 4 月 23 日 (火)
愛知県民生活部文化芸術課
国際芸術祭推進室
担当：菊池、石黒
電話：052-971-6111 (ダイヤルイン)
県庁内線：724-702、724-703

「あいちトリエンナーレ 2013」現代美術作品第 1 号を設置します！ ～台湾のアーティストが伏見地下街を青く染めます～

国際芸術祭「あいちトリエンナーレ 2013」(会期：平成 25 年 8 月 10 日～10 月 27 日)の開幕に先がけ、台湾出身のアーティスト劉國滄(リュウ・クオチャン)が率いる打開連合設計事務所が、今週末(4/27)から、名古屋市中区にある伏見地下街の地上出入口、地下街の壁と天井、ショーウインドウ、空き店舗等に、昭和時代を思い起こさせるきっかけとなる作品を制作・設置します。

なお、今回の制作にあたり、台湾から熟練の職人も複数来日し、名古屋に滞在しながら制作を行います。

今回の作品が「あいちトリエンナーレ 2013」展示作品の第 1 号となります！

1 制作期間及び場所

日 時 平成 25 年 4 月 27 日 (土) ～5 月 10 日 (金)
※詳細スケジュールは、別添を参照してください。

場 所 伏見地下街とその地上出入口 (名古屋市中区内)

2 出品アーティスト

打開連合設計事務所 (Open United Studio) (だかいれんごうせつけいじむしょ)
2001 年設立。台南を拠点に活動。

1972 年生まれの劉國滄 (Liu Kuo-Chang) が率いるグループ。

3 展示作品

作品名《昭和時代階段 (仮称)》



「昭和時代階段（仮称）」の制作について

昭和の時代をコンセプトに、伏見地下街とその出入り口に現実と幻想が交錯する情景をつくりだす作品です。作品の敷地となる伏見地下街は名古屋市内で2番目に古い地下街であり、最も古い地下街と同じ1957年に開業し、現在も開業当時の雰囲気の色濃く残しています。「Blue Print」の手法によって、地上の地下街出入り口、地下街の壁と天井、ショーウィンドウまたは既に休業した店舗空間に昭和の時代を思い起こさせるような仕掛けを設置し、古い地下街の活発化を目指しています。

※「Blue Print」とは、日本語でいう青図であり、未来と現在と過去をつなぐテーマのもと、青い背景に白い線を描く手法です。

(参考)

打開連合設計事務所 (Open United Studio)

2001年設立。台南を拠点に活動。

1972年生まれの劉國滄(Liu Kuo-Chang)が率いる。2006年、ヴェネツィア・ビエンナーレ国際建築展に作家として参加し、2011年のヴェネツィア・ビエンナーレでは台湾パビリオンの展示デザインを担当。代表作の《Blue Print》は、台南の道路拡幅によって削られた築100年の建物のリノベーションである。切断されむき出しになった壁に室内の断面パースが描かれ、さらに梁や家具が路上に飛びだし、失われた都市の記憶を喚起する。同シリーズの作品は、ベルリン、深圳・香港都市／建築ビエンナーレ、台中の国立美術館でも発表された。コンペで勝利した安平の「Tree House」(2003)は、廃墟と化し、樹木に浸食された倉庫群を解体するのでもなく、復元するのでもなく、鉄のフレームを縦横に絡ませる。ほかにも家型を随所に散りばめた「JJ-W HOTEL」の増改築を手がけ、アートと架橋するリノベーションを得意とする建築家である。

打開連合設計事務所 ウェブサイト：<http://www.oustudio.com.tw/>

4 取材について

- ・ 4月27日(土)～30日(火)までの制作の様子等の取材については、4月26日(金)の15時までに、5月1日(水)～7日(火)までの取材については、4月30日(火)の15時までに、5月8日(水)～10日(金)までの取材については、5月7日(火)の15時までに、取材の日時、貴社名、ご担当者名及びご連絡先を電話等にてご連絡いただきますようお願いいたします。
- ・ なお、出品アーティストへのインタビューは、5月6日(月)～5月10日(金)まで、また、五十嵐芸術監督へのインタビューは、5月1日(水)～6日(月)(※但し4日(土)の午前及び5日(日)の午後を除く)まで可能となっていますので、ご希望の場合は、上記にあわせてお知らせください。

記

〈取材連絡先〉

連絡先：あいちトリエンナーレ実行委員会事務局（調整グループ）

担当者：菊池、石黒

電話：052-971-6111（ダイヤルイン）

FAX：052-971-6115

E-mail：geijutsusai@pref.aichi.lg.jp

打開連合設計事務所「昭和時代階段（仮称）」制作スケジュール

日にち	作業時間	作業内容（予定）
4/24（水） ～26（金）	随時	現場チェック、作業範囲確認、養生シート貼り ※作品制作準備
4/27（土）	10時～20時30分	地下街通路の養生シート貼り
4/28（日）	10時～17時	地下街出入口建物のベースペインティング
4/29（月・祝）	10時～17時	〃
4/30（火）	10時～19時	地下街店舗やショーウィンドウへの作品設置作業
5/1（水）	10時～19時	〃
5/2（木）	10時～19時	〃
5/3（金・祝）	10時～17時	地下街出入口建物のペインティング
5/4（土・祝）	10時～17時	〃
5/5（日）	10時～17時	〃
5/6（月・祝）	10時～17時	〃
5/7（火） ～10（金）	10時～19時	仕上げ

※5月6日～10日については、アーティストへのインタビューが可能です。

※現場の状況により作業日程が変更になる可能性があります。

※伏見地下街が、休日等の理由で閉鎖されている場合がありますので、必ず、取材連絡先に事前にご連絡ください。